

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pinta L. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. Alap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem légyezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

A szeretet az igazság

Irtó BORSOS LAJOS káplán

Ugy a gazdasági, mint szellemi életben egyaránt erőteljes keresztény irányzat ifju nekilendülésének a napjai éljük. Az előtérben a legelemibb létjogi kérdések állanak. Az irány és a sorsfordulatok izzó légkörében nehéz megőrizni a józan higgadságot, az okos és bölcs mérlegelni-tudást, nehéz képviselni a méltányosság álláspontját, nehéz érvényt szerezni az igazságnak. Nem lesz érdektelen, ha a csupán emberi értelemre támaszkodó bölcselet legfőbb elveinek és a keresztény tanítás tulvilági fényének a világában valamiképpen felelni szeretnék az örök kérdésre: mi az igazság?

Minden teremtmény, még az állat is, létjoga alapján igazságos elbánást követel. Egy teremtmény sem adta önmagának az életet; egyiket sem kérdezték meg előbb, hogy akar-e világra jönni vagy sem. Azért egyik sem vonható felelősségre, hogy tulajdonképp miért van itt? Kapta az életet, vállaltja és viselnie kell azt, legyen az számára boldogító ajándék vagy görnyesztő teher: mégcsak ahhoz sincs joga, hogy saját, önmaga életének erőszakkal véget szakítson. Hány gyermek jön hivatalan vendégként a családba, mint kellemtelen fogyasztó és együttörökös: így lesz sok felnőtt terhünkre lévő versenytárs, rivális munka vagy álláskeresésben s mégsem tehet róla, hogy itt van, hogy létezésével mások részét megrovídti; nem tehet róla, hogy utban van. Minden, ami a semmi homályából egyszer a lét birodalmába belépett, létjogának isteni jelvényét viseli a homlokán, felhatalmazott közöttünk élni és működni, mindaddig míg ezen jogával azáltal vissza nem él, hogy mások létjoga ellen tör. Nekünk kötelességünk embertársaink életét megvédeni és ha a szükség úgy kívánja önmagunk megrovídtásának az árán áldozatot is hozni, hogy az élet legelemibb szükségleteit mások is megkaphassák. Nem szabad tehát ököllel, könyökkel brutálisan másokat letörve előretolni és az élet asztalánál a főhelyet elfoglalni mindaddig, míg ugyanezen asztalnál száz és ezer éhező szerény sorokhoz nem jutott. Haragudni sem szabad valakire azért, mert erőteljesen, hősiiesen, de tisztességesen, a saját erejének a megfeszítésével s méltányosan küzd az előbbrejutásért. Mások elemi jogainak tiszteletbentartási kötelezettsége alól az a végtelen elszomorító tény sem ment fel, hogy lépten-nyomon emberekkel találkozunk, akik ezt a természeti ősjogot és kötelezettséget semmibe veszik.

Az igazság eszménye nem elégszik meg csupán mások testi létjogainak az elismerésével, hanem belső lényegénél fogva követeli, hogy számukra ugyanazt a szabadságot s a mindennapi életben

ugyanazon működési, fejlődési és alkotási lehetőségeket elismerjük, melyeket magunknak is igénylünk. De mennyire nehéz e fenséges alap gondolat kivétel, különösen akkor, mikor közvetlen munka vagy hivatásbeli társainkról van szó, kiknek mozgási pályája, vagy működési területe a mi alkotásaink mezéjét átvágják. Itt felejtik el sokan, hogy másoknak is joga van a küzdelemhez s a sívár lehetőségek közepette ugyanott szerencsét próbálni, ahol az nekik sikerült. Itt kezdődnek a tragikus összeütközések ember és ember között. Minél mostohábbak egy kor vagy nép életviszonyai, annál nehezebb lesz az egyének közösségi élete; hacsak az egyének a magasabb közösségi érzés, eszme vagy gondolat, erkölcsi és vallási erők által különös, egymásiránti figyelemre, méltányosságra, önzetlenségre, áldozatkészségre nem nevelődnek. Justitia est fundamentum regnorum. Így lesz az igazság a közösségi élet alapja. A legtöbb és a legfájdóbb igazságtalanság talán nem is az adáz életküzdelem és harc mezején történik, hanem a társadalmi élet mellékes, keveset számító eseményeiben: gyűlölködések, rosszindulatu ki-bele-és hozzámagyarázások, rágalmak, csak az egyik fél meghallgatása, bosszantások. Van ember, aki bosszankodik, mert a másik boldogul, sőt azon is, ha látja, hogy emberársának az ő kára nélkül valami sikerül. Nem a más kárán örvendező sötét lelkekről van itt szó, hanem azokról, kik mások tisztességes törtetésénél azonnal rosszindulatot tételeznek fel, vagy ráfogják, hogy meg nem engedett eszközökkel éltek. Hány igaz embernek a jóhírnevét kezdik ki, csak valahogyan céljához ne jusson. Az ilyen igazságtalanságok alanyainak a fájdalom, szenvedése és gondja bosszuért kiált az égre. Egy modern Dante kellene, aki leírná, hány ember vétkezik naponta a legelképezetőbb közömbösséggel az igazságosság eszménye ellen, de rögtön magukon kívül vannak, ha velük a legkisebb igazságtalanság történik.

Ha figyelembe vesszük a mai életet, az emberek nagy egymásrautaltságát, az életviszonyok mostohaságát, a mo-

dern élet egész komplikáltságát, bizony be kell vallanunk — s ezt a kereszténység mindig is hirdette — pusztán az igazságossággal nem jutunk messzire. Aki a legnemesebb s leghatalmasabb erőt tudja kiváltani önmagából, a szeretetet, csak az fog helyes magatartást tanusítani. Nem volna-e jó, ha az idők külső és belső nagy szüksége, a társak nehéz helyzete kiváltaná már egyszer minden emberből, vezetőkből is a részvétet és a keresztény szeretetet?! A mult század liberális jogbölcselete azt hirdette, hogy az igazságnak érvényt csak a külső erőszak, a fegyverek szerezhetnek. Ez a tan már magában megöli az igazságot. Keresztény felfogás szerint azonban nincsen még minden azáltal elintézve, hogy sikerül a kellemtelen embertársakat, akikkel az élet utjai összehoznak bennünket, kinyomni, kimarni, ártalmatlanná tenni, mert minden elmúlik, az emberi életek nagyon is gyorsan, még e világ az ő dicsőségével is egyszer s mindazokkal, akikkel valaha találkoztunk, még egyszer összességbe való torkolatánál s akkor az ő tekintetük ítélet lesz.

A kormány szózata az országhoz

Igazság a régi kisebbségeknek melyek évszázadokon keresztül együtt éltek a románsággal

Tegnap jelent meg a kormánynak az ország lakosságához intézett szózata, amely a kormányzás programját változtatja. Hangsúlyozza, hogy a program elsősorban az alkotmány reformjának megvalósítására irányul. Ezeknek a reformoknak a célja, hogy az állam fejlődését az idők szükségleteihez és a román nép megújulásának kívánalmához, valamint az egész közélet magasabb nivóra való emeléséhez alkalmasítsa.

A nemzeti eszme elsősége fogja uralni az állami élet minden vonatkozását, megadva a román népnek azt a helyet, mely joggal megilleti azokat, akik nehézségek árán megteremtették a tegnapi és a mai Romániát, szem előtt tartva a méltányosság elveit.

Programja a kormánynak a történelmi igazságtalanságoknak minden téren való jóvátetele az uralkodó román elem irányában, anélkül azonban, hogy igazságtalanság érné azokat a

regi nemzetkisebbségeket, amelyek a mai Románia határain belül évszázadokon keresztül együtt éltek az őslakó románsággal.

Programja a kormánynak az állampolgárságok felülvizsgálása, amelyeket a háború után engedélyeztek. Meg fogja semmisíteni mindazokat az állampolgárságokat, melyeket csalárd uton és a románság létevédekeinek kárára szereztek. Ezeknek a háború utáni állampolgárságoknak figyelmes felülvizsgálása lehetővé fogja tenni a román elemnek szélesebb alapokon való gazdasági érvényesülését.

Az idegen elemek eltávolításának megszervezése az országból szükséges, mert ezek az utóbbi időkben letelepedettek sértik és gyengítik az állam román etnikai jellegét. A románság korlátozottan érzi magát a saját házában és ez az összes rétegekben aggodalommal telt elégedetlenséget okoz.

Románia a nemzetközi egyezmé-

nyek alapján együtt fog működni azokkal az államokkal, melyeknek szintén túlnagy a zsidó lakosságuk és segíteni fogja a zsidókat, hogy másutt találjanak maguknak hazát, amiről ők maguk is azt állítják, hogy ez a kívánságuk.

A következőkben a felhívás bejelenteti, hogy az összes közintézményeket megszabadítják a politikától és kiirtják a visszéléseket, hogy biztosítsák a belső rendet.

A kormány főgondját fogja képezni, hogy a parasztság és a munkásság helyzetén segítsen és támogatni fogja a nemzeti munkát, hogy a románság elfoglalhassa az összes vállalkozásokban azt a helyet, mely saját hazájában megilleti.

A költségvetési egyensúly fenntartása, a pénz értékének megvédése és új pénzügyi rendszer biztosítani fogja úgy a politikai, mint társadalmi és pénzügyi rendet.

A kormány biztosítani fogja tovább-

bá az országban a legnagyobb rendet összes állampolgárai minden törvényes jogának tiszteletben tartásával.

A külpolitikában nem történnek változások. A kormánynak eltökélt szándéka, hogy fentartja Románia hagyományos külpolitikájának irányát.

Ez a külpolitika arra irányul, hogy az összes népekkel, de különösen a

szomszédokkal, viszonyunkat kimélyítsük a Népszövetség és meglevő nemzetközi szerződéseink keretében. Ezeket a szövetségeket meg akarjuk erősíteni az általános béke érdekében.

A kormány ezután a lakosság minden rétegéhez fordul és felhívja, hogy szüntesse meg a belső harcokat. Békére és a lelkek egyesülésére van szükség

sege az országnak.

Az ország minden lakosának kötelessége, hogy hallgassanak Ófelsége hívó szózatára és csoportosuljanak Románia nagy királyának kormánya köré és segítsék történelmi hivatása teljesítésében. Egyetlen esküjére gondoljon mindenki, arra, amely a hazához és a királyhoz köti.

Ófelsége elnöklete alatt tegnap délután minisztertanács folyt le

Ófelsége Carol király elnöklete alatt tegnap délután négy órakor minisztertanács volt, amelyen a hivatalos közlemény szerint a következő határozatot hozták:

1. Szűkebbkörű bizottság alkotmánytörvény tervezetét fog elkészíteni.

2. A közigazgatás tanulmányozására létesített intézet megbízást kap a helyi közigazgatás szervezésére vonatkozó törvénytervezet előkészítésére.

3. Meg fogják tiltani az állami, megyei vagy községi tisztviselőknek bármilyen politikai jellegű mozgalomban, vagy manifestációban való részvételt. Meg fogják állapítani a szükséges szankciókat is.

4. A patriárcha a szent színódussal együtt meg fogja tenni a szükséges intézkedéseket a hívőknek a törvényes eskün kívül bármilyen más eskü alól való feloldására és meg fogják határozni a szankciókat azon papokkal szemben, akik a jövőben ilyen esküket kivennének.

5. Ideiglenesen felfüggesztik a köztisztviselők szabályzatát és a bírák elmozdíthatatlanságát.

6. Felfüggesztik az egyetemi autonómiát.

7. A sajtó működésének szabályozása a haszontalan vagy káros közlemények felfüggesztésével és valamennyi lap fentartási eszközeinek ellenőrzése.

8. Intézkedni fognak az összes közhivatalokban a polgárok által benyújtott kérvények gyors és automatikus elintézése és az eredmény köz-

lés- érdekében.

9. Elhatározták, hogy nem neveznek ki köztisztviselői állásba egyetlen személyt sem, aki a kormány tagjaival közeli rokonságban áll. A meg-

üresedett köztisztviselői állásokba új személyzeti kinevezéseket nem eszközölnek.

10. Szabályozni fogják a hatóságok gépkocsijainak használatát.

Iamandi miniszter az iskola fontos szerepéről

Iamandi közoktatásügyi miniszter tegnap vette át hivatala vezetését és ezen alkalommal hangzott, hogy a békesség és a megvalósítások új korzakának kell kezdődnie a román nemzeti igazi konszolidálása érdekében. Ezért szükség volt a politikai tevékenység megszüntetésére és a megzavart közvélemény összhangba hozatalára. Ebben a helyzetben az iskolának döntő szerepe van és a tanároknak a tanulmányi fegyvert a törvények tiszteletére kell nevelnie. Hangzott, hogy a tanítók sorában szigorú fegyelemre van szükség. Minden intézkedést megtesznek — mondotta a miniszter — hogy az iskola az legyen, aminek egy rendállamban lennie kell. Erre fogok törekedni az egyetemi oktatást illetően is. A tanárok létszágtelenül támogatni fognak abban a törekvésben, hogy a diákok az egyetemeken csak diákok legyenek és a rend, valamint a törvényesség szellemében nevelődjenek.

Iamandi miniszter a közoktatás-

ügyi miniszteriumból átment azután a kultuszminiszteriumba, ahol szintén megtörtént a beiktatása. Iamandi hangzott, hogy soha sem gondolt az egyház autonómiájának megszüntetésére. Az új kormány — mondotta — a nemzeti egység kormánya és néhány órában került hatalomra, hogy a belső összhangot helyreállítsa. Lásd, be mindenki, nem lehet, hogy az állam által támogatott egyház más legyen, mint a közrend egyik támogató eleme. Nem engedhető meg, hogy a papság eltávolodjék hivatásától. A papoknak a keresztény vallás igazi hitvallóinak kell lenniük. Végül a művészet terén való törekvéseiről szólt.

Tatarescu miniszter szintén átvette a külügyminiszterium vezetését és tegnap már kihallgatáson is fogadta a bucarestii francia és török követeket. Mielőtt távozna vezetését átvette, meglátogatta a lakásán Micescu volt külügyminisztert, aki a legutóbbi külpolitikai eseményekről tájékoztatta.

A spanyol kormánycsapatok megelégelték a végnélküli vérontást

A spanyolországi harcokban tovább folynak a véres harcok. A köztársasági csapatok számos helyen kénytelenek voltak hátrálni. Teruelnél a köztársaságiaknak eddig már rengeteg veszteségük volt és egyre újabb csapatokat vetnek az ottani frontra. Valenciában a száztizenötödik nemzetközi brigád parancsot kapott, hogy Teruel alá vonuljon. A katonák megtagadták az engedelmes-

seget és kijelentették, hogy nem hajlandók mézszárszékra menni. A lázadó katonák ellen kivonult a valenciai helyőrség, amelynek sikerült a lázadást leverni. A nemzetközi brigád nyolcvanegy tisztjét és száznegyvennyolc közlegényét halálra ítélték és valamennyit agyonlőtték.

A nemzetiek azon a véleményen vannak, hogy a köztársaságiak azért tartják Teruel melletti frontjukat,



mert a határ közelségénél fogva, igen sok hadianyagot kapnak francia részről. Burgosban biztos értesülések vannak arra vonatkozólag, hogy a köztársasági csapatok repülői parancsot kaptak a nemzetiek kezén lévő nyílt városok bombázására.

A Jour jelent Bayonneból, hogy Barrio Martinez, a köztársasági parlament elnöke utban van Páris felé, hogy ott Franco tábornok nemzeti kormányának képviselőivel béketárgyalásokat kezdjen.

SIEBOLD BIATOR

jó szép és olcsó
Állandó kiállítás!

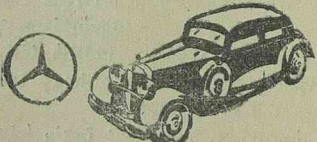
Timișoara I, Piața Unirii

Új könyvek

* Erieh Mária Remarque: Három bajtárs. Remarque első könyve, a „Nyugaton a helyzet változatlan”, öt millió példányban kelt el. Új könyvének, a Három bajtársnak három volt frontkatonája a hőse. Ez a három bajtárs együtt él 1930 Berlinjében és éppúgy összefog mindenben, mint egykor összetartott a front véres viszontagságai között. Amit Remarque ennek a három embernek élete köré gombolyít, az csupa érdekesség és megkapó élmény, a regényírás mesteri munkája. A Három bajtárs igazi nagy regény, telj. meglepő, elragadó és tréfás fordulatokkal, kalandokkal. El és léleklék ez a regény, elni kell rajta, nevetni és gondolkodni. Most jelent meg az Athenaeum nagy regény sorozatában, árs egész vászonkötésben 178.— lej, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

* Földes Jolán: Fej, vagy irás. A világdiaryes, Földes Jolán új, izgalmas regényének színhelye Egyiptom, amelynek tarkaságában elvegyülnek a különböző nemzetek talajukvesztett fiai, Martin Éva önmaga elől menekül Egyiptomba, de bármilyen energikus, szívós, kénytelen belátni, hogy saját magunk elől lehetetlen elmenekülni. Éva hazatér, talán hogy újra megkísérelje az itthoni életet férje oldalán. Ugy érzi, vállalnia kell a sorsot, az asszonyi sorsot, ami számára rendeltetett. Földes Jolán új könyve szellemesen könnyed és mégis problémákkal teli. Tiszta, művészeti eszközökkel vetíti eléünk a mai Egyiptom változatos nyugtalan életét keresztül az elkallódott egyetemi sorsát. Földes Jolán Fej, vagy irás 344 lap, Pantheon kiadásban, pompás kiállításban, fizve 158 lej, kötve 191 lej, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

Mercedes-Benz



Luxus és táherautok

Friedrich R. I.
Timișoara, IV, Duca 27.

Február
19

Evangelikus Nőegylet bálja

a Tiszti Kaszinó éttermében este 9 órakor

Hitler és Schuschnigg kétésfél órán át tanácskozott Berchtesgadenben

A bécsi újságok tegnap reggel közölték, hogy Schuschnigg osztrák kancellár Tirolba utazott, ahol a hétvéget tölti. A Havas-ügynökség ezzel kapcsolatosan lehetségesnek tartotta, hogy Schuschnigg találkozni fog Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnökkel, aki jelenleg Tirolban pihen.

Tegnap délelőtt Béciben egészen új hírek kerültek forgalomba Schuschnigg utazásával kapcsolatosan.

Ezek már arról tudták, hogy az osztrák kancellár találkozott Hitler német vezérkancellárral. Szombaton délután aztán ez utóbbi híreket hivatalos közlemény is megerősítette. Hivatalosan jelentették, hogy Schuschnigg Hitler meghívására Berchtesgadenbe utazott.

Ez az első alkalom, hogy a két kancellár személyesen találkozik. Schuschnigg kíséretében van Schmidt Guidó külügyi államtitkár is. A Hitler és Schuschnigg közötti tárgyalások összefüggésben állnak az osztrák-német kapcsolatokkal. A tárgyalásokat szükségessé tették különböző események, amelyek Papen volt német nagykövetnek Bécsből való távozása óta történtek. A két államférfi találkozása tegnap délután ment végbe.

Schuschnigg és Hitler találkozására nagy meglepetést keltett Bécsben, ahol arról előzetesen semmit sem tudtak.

A találkozást Papen készítette elő, akinek jelenlétében folyt le a tanácskozás.

Az osztrák politikai élet a váratlan találkozás hatása alatt áll. Schuschnigg és Schmidt vonaton utaztak Salzburgig, ahonnan autón mentek át a bajorországi Berchtesgadenbe. A találkozás szombat délelőtt tizenegy órakor történt és kétésfél óra hosszágú tartott. Az osztrák államférfiak nem mentek előre megállapított tárgyalási programmal Berchtesgadenbe és éppen ezért a találkozás inkább csak szabad eszmecsere volt. A találkozás terve különben a német kormány részéről merült fel és arra a német kormányának február 4-én történt átalakítása és a birodalmi gyűlésnek február 20-ra történt összehívása között jött találta a legmegfelelőbbnek.

Berlini esti jelentés szerint Hitler birodalmi vezérkancellár és Schuschnigg osztrák kancellár különböző német-osztrák problémákat beszéltek meg.

Az osztrák államférfiak délután már el is utaztak Berch-

tesgadenből. A találkozásról nem adtak ki hivatalos jelentést.

A találkozásról mindkét kormány előre értesítette Mussolini olasz miniszterelnököt, aki a tervbe vett tárgyalásokat helyeselte.

Legújabb jelentés szerint Schuschnigg tegnap este félhatkor Schmidt kíséretében visszaérkezett Salzburgba. A kancellár legközelebbi terveit még nem ismerik. Ugy tudják, hogy nem tér vissza nyomban Bécsbe, hanem néhány napig Tirolban marad.

A város ügyeinek vezetését Table Nicolae dr. főjegyző vette át

Kormányintézkedés alapján a városok ügyeinek vezetését mindenütt a főjegyzők veszik át, akik mellé mint bizalmi embereket néhány tekintélyes személyiséget neveznek ki. Timisoara-Temesvárott Table Nicolae dr. főjegyző vette át a város ügyeinek vezetését. Erre vonatkozólag Table dr. főjegyző a belügyminiszteriumból telefonon meghagyást kapott azzal, hogy az írásbeli kinevezés is hamarosan megérkezik.

Andrasiu Gheorghe volt főpolgármester tegnap délelőtt a városházán tartózkodott, de csupán olyan határozatokat írt alá, amelyeket még a volt ideiglenes bizottság hozott. A volt főpolgármester kijelentette, hogy várja a hivatal átadására vonatkozó rendelkezéseket. A házasságkötéseket tegnap már városvezetői minőségben Table Nicolae dr. főjegyző végezte, aki első ilyenü szerpölése alkalmával tizenhét párt adott össze.

Pacha püspök körlevele az áttérésekről

Négy havi vallásoktatás után szabad csak megkeresztelni azt, aki katolikus hitre akar áttérni

Az egyik felekezettől a másikba való átlépést a világi hatóságok részéről a kultusztörvény úgy szabályozza, hogy az átlépni szándékozó elhatározását bejelenti az anyakönyvi hivatalban. Az anyakönyvi hivatal a bejelentést tudomásul veszi és ha azt harminc napon belül senki meg nem támadja, úgy az jogerőssé válik, mire a hivatal az átlépésről úgy azt az egyházat, melyből az illető kilép, mint azt, amelybe belépni akar, értesíti. Természetesen csak akkor, ha ennek egyházi szempontból nincsen akadálya. A katolikus egyházba való áttérést Pacha Ágoston tegnap kiadott körlevele a következőként szabályozza, illetve a papság részére a következőket rendeli el:

1. Mindenekelőtt lelkiismeretesen meg kell vizsgálni az indító okokat. Némi betekintést nyújt etekintetben a kérelmező eddigi élete, erkölcs és életfelfogás szempontjából, hirmeve, állása, életkörülményei, stb. Kérelmezők, kik a szentségekhöz nem járulhatnak, visszautasítandók.

2 Amennyiben tiszta indítóokból kéri valaki a római katolikus egyházba való felvételt, fel kell venni személyi adatait. Adott esetekben az illetékes plébános kötelessége diszkrét módon az adatok igazvoltáról meggyőződést szerezni.

3. Két jelentkezési ívet kell kiállítani: az egyik beküldendő a püspöki hatósághoz, a másikat el kell helyezni a plébánia irattárában.

A Katolikus Női Misszió

által rendezett

VILÁGNÉZETI ELŐADÁSOK

keretében

Pacha Ágoston püspök megnyitót mond

Martzy Mihály tanár a bánsági katolicizmus múltjáról beszél

február 15-én este 1/29 órakor

a IV. ker. katolikus fiúiskola nagytermében



1821-1938

A Kecskeméti látszerész cég létezésének 117 éves hagyománya a szemüveget viselő közönség lelkiismeretes kiszolgálása. Mint a multban, — most is jöjjön bizalommal

Kecskeméti

okl. látszerészhez. Telefon 2-20
Simisoara I., Bulv. I. G. Duca 2

4. Ezt beható vallásoktatás követi, melynél általában az egyházmegyében előírt katekizmus szolgáljon tankönyvül. Ebben az oktatásban a kérelmező kora, állása és képzettségéhez mérten bele kell szólni a bibliát, az egyháztörténelmet, a szertartást és az apologetikát. Oktatás előtt és után felváltva gyakoroltatni kell a következőket: Miatyánk, Üdvözlégy, Hiszekegy, Dicsőség, Isten tizparancsolata, Anyaszentegyház öt parancsolata, a hét szentség, a hit, remény, szeretet és jószándék fölindítását.

5. Vallásoktatást minden jelöltnek négy hónapban át kell adni és legalább heti két órában.

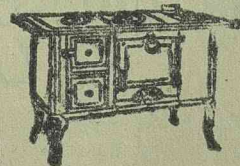
6. Minden jelölt tartozik a katekizmus és biblia mellett egy a korának megfelelő makönyvet is beszerezni és a keresztúti ájtatóságot és a rózsafüzérimáságot esajátítani.

7. Ajánlani kell a jelölteknek, hogy már az oktatás idején is vegyenek részt a katolikus istentiszteleten és hallgassanak katolikus prédikációt.

8. A vallásoktatás befejeztével a püspök hatóságtól kérelmezni lehet a jelölt felvételét a katolikus egyházba. A kérvényben fel kell tüntetni a számot, mely alatt a politikai hatóság a jelöltet a katolikus egyházba átvette. Ugyiszintén mellékelni kell a jegyzőkönyvet, amelyben a jelölt felvételét kéri a katolikus egyházba, előadja áttéréseinek indítóokát és határozottan megígéri, hogy a jövőben a katolikus egyház tanai szerint akar élni.

A vármegye ideiglenes bizottsága, amelyet az előző kormány nevezett ki, Selegianu Liviu dr. elnökletével tegnap tartotta utolsó ülését. Az ülésen Ionescu Fuliu dr. subprefektus és Tieran Emil dr. főjegyző is részt vett. Selegianu dr. közölte, hogy a közigazgatási ideiglenes bizottság feloszlata következtében ezen bizottság megbízatása is véget ért és így működése megszűnik. A rövid ülésről jegyzőkönyvet vettek fel, amelyet Praporgescu Gheorghe ezredes, vármegyei prefektus elé terjesztenek.

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben. Olcsó árak! Allandó raktár zománcozott és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem
Timisoara IV. ker., Bulv. Carol 40.

Iavaszyári divat-albumok

megérkeztek.

Naphatós:

„Libro“ könyvkereskedésben
I., Strada Vasile Alexandri 7.
Telefon: 23-37.

Március tizedikéig meghosszabbították az okirályságbeli zsidók részére az állampolgársági iratok benyújtását

Az állampolgárságok felülvizsgálásával kapcsolatban a hivatalos lapban tegnap újabb rendelet-törvény jelent meg. Eszerint a 169/1938. számú, az állampolgárságok felülvizsgálására vonatkozó rendelet-törvény 22. szakaszában előírt husz napos határidőt az iratok benyújtására, március tizedikéig meghosszabbítják. A rendelet-törvényhez fűzött magyarázat szerint az állampolgárságok felülvizsgálására vonatkozó rendelet-törvény husz napos határidőt engedélyezett az okirályságbeli zsidók részére a szükséges iratoknak azon bírósághoz való benyújtására, ahol annak idején a román áll-

ampolgárság iránti bejelentést megtették. Az iratokkal bizonyítani kell, hogy megfeleltek 1919-ben a törvény követelményeinek. Ezen iratok beszerzése azonban nehézségekbe ütközött és ezért, hogy megadják a lehetőséget jogaik bizonyítására, március tizedikéig meghosszabbították az iratok benyújtási határidejét. Lehetséges azonban, hogy ezen rendelet-törvény megjelenéséig az érdekeltek közül számosan már kértek halasztást az iratok benyújtására. Erre vonatkozólag az újabb rendelet-törvény úgy intézkedik, hogy a bíróságok további husz napos határidőt engedélyezhetnek, amely március 10-én kezdődjék.

Egymást követik az incidensek az orosz-eszt határ mentén

Az utóbbi időben Esztország és Szovjetorszag határán egymást érik az incidensek. Az orosz Tass-iroda jelentése szerint február 8-án újabb ilyen eset fordult elő. Három eszt határőr átment szovjet területre, ahol a határtól ötszáz méternyi távolságban egy csoport orosz halász a Peipus-tóban halászott. Az eszt határ-

őrök le akarták tartóztatni a halászatot, akiknek segítségére érkezett két orosz határőr. Tűzharc fejlődött ki, amelynek során a három eszt határőr életét veszítette. Agyonlőtték az esztek lovát is. Szovjetorszag esztországi követe tiltakozott az eszt határőrök eljárása ellen.

Japán megtagadja a felvilágosítást az épülőben levő óriási csatahajókra vonatkozólag

Emlékeztet, hogy az Egyesült Államok, továbbá Anglia és Franciaország tokiói nagykövetei néhány nap előtt jegyzéket nyújtottak át a japán kormányának, amelyben felvilágosítást kértek a Japán által építendő hadihajók tonnatartalmára vonatkozólag. A flottaegyezmény ugyanis, amelyet Japán is aláírt, nem engedi meg a 35.000 tonnánál nagyobb csatahajók építését. A jegyzékekkel Tokióban rendkívüli minisztertanács foglalkozott és elkészítette a nyugati hatalmaknak adandó válaszigyzéket. Ebben Japán megtagadja a felvilágosításokat az építés alatt lévő hadihajók tonnatartalmára vonatkozólag. A választ a mikádó elé terjesztik és annak jóváhagyása után adják át az érdekeltektől nagyhatalmak nagyköveteinek.

A távolkeleti haretéren a kínaiak Délhopen ellenoffenzívát indítottak a japánok ellen, amely nemcsak megállította a japán előnyomulást hanem több város elfoglalásához segítette az előretörő kínai sereget. Egy japán eirkáló Hongkong környékén elsüllyesztett több kínai ha-

lászárkát, amelynek legénységét a parti őrk mentették ki. Több más halászbárkának nyoma veszett. Azt hiszik, hogy ezeket is japán hajók süllyesztették el.

A japán kormány válaszolt az Egyesült Államok jegyzékére, amelyben az az amerikai érdekek megsértése ellen tiltakozott. Japán kijelenti, hogy utasította Kinában levő csapatait más államok jogainak és érdekeinek tiszteletben tartására. A japán kormány magasrangú katontiszteket küld Kinába azoknak a rendelkezéseknek ellenőrzésére.

Londonban tegnap konferencia ült össze, amelynek célja közrehatni a japán-kínai konfliktus megszüntetése érdekében. A konferencián husz állam nyolcszázötven képviselője van jelen. Többek között ott vannak Anglia, Franciaország, az Egyesült Államok, Szovjetorszag, Kína, Mexikó, Hollandia, Csehszlovakia, Ausztria és a skandináviai államok kiküldöttei. A tárgyalás főpontjai: 1. bojkott utján megvonása a Japán számára szükséges eszközöknek, 2. Kína megsegítése.

Anglia kölcsönt ad Olaszországnak

Anglia és Olaszország viszonyának javítása érdekében már huzamosabb ideje folynak a tárgyalások. Londoni lapok tudomása szerint az angol kormány elhatározta, hogy Olaszországnak huszonöt millió font sterling köl-

csönt engedélyez, aminek előfeltétele az, hogy rendezzék a két ország közötti összes függő kérdéseket.

Angol politikai körök szerint Anglia a kölcsön ellenértéknek Olaszországtól Abessziniában a Tana-tó környé-

kén keskeny sávot kíván. Erre a sávra szüksége van, hogy Szudán és Egyiptom között könnyebben tarthassa fenn az összeköttetést és megvédhesse ottani érdekeit.

A Daily Express jelenti, hogy az angol-olasz tárgyalások során nehézségek merültek fel. Chamberlain miniszterelnök ugyanis a tárgyalások mielőbbi eredményes befejezését

óhajtja és a huszonöt millió fontos kölcsönt megadását ajánlja. Ezzel szemben Eden a tárgyalásokat ki akarja tolni arra az időre, amikor Olaszország kivonja összes önkénteseit Spanyolországból. Arról is szó van, hogy az olaszoknak nem Anglia adja a kölcsönt, hanem csak közvetít Olaszország és az angol nagybankok között.

A WHITEHOUSE-átépítés

befejeződött

Megnagyobbított fehéraru-osztály, megnagyobbított színesaru-osztály, elkülönített selyem- és divataru-osztály

Most kezdődik az olcsó eladás!

Az összes arak melyen leszallitva, egyes arunal 50 százalékiig

Kivonat új árjegyzékünköl:

Fehérnemü-toussor minden színben **32** leitöl feljebb
 Csecsemő-vászon **19** lei méterenként
 Kelegye vászon, legkivalóbb Olívszövés **39** " "
 Damasztok, fehér és színes, legnagyobb választékban **64** leitöl feljebb
 Damaszt maradék **48** " "
 Paplanhuzatok, 180 cm. széles, melyen leszallitva

Mindenféle mosódelaine **28** leitöl **36** leiig méterenként
 Mindenféle Eponge, nagy tétel raktáron **28** leitöl **36** leiig m.-ként

Csipkefüggönyök, nagy választékban, **32** leitöl feljebb m.-ként
 Függöny-Etamine nagy választékban, melyen leszallitva

Szabó-kittok l-a külföldi minőség minden színben **76** leitöl feljebb
 Ujabelés minden minőségben **48** leitöl feljebb

Divatszövetek **68** leitöl feljebb
 Angora szövetek **120** " "
 Férfiszövetek sportöltönyökre, 140 cm. széles, méterje **160** leitöl
 Gobelin-Couvert- és pamlag-terítők leszallitott arakon, nagy választékban

A nagy selyem-vásár

Paplan-brokátok, crep de chine, crep-satin és az összes divat ujdonságok legolcsóbban

Menyasszonyi kelegyékhez egy értékes ajándék
 Tömegeladás fenntartva. Amig a készlet tart!

Épületünkben van a Német Cipőáruház, Hellberg & Krämer.
 A hírneves Schmidt cipők egyedárusítója

Cim: **„WHITEHOUSE“** TIMISOARA
 Saját üzletház a Mária szobornál

Akinek az volt a kabalája, hogy csak szerdán indult betörésekre

Különös betörések ügyében folytatott a rendőrség már hosszabb idő óta nyomozást. Január 19-én, amely szerdai napra esett, betörő járt Kovalits Nándor II. kerületi lakos mosókonyhájában, Kovalits előző napon disznót ölt és a kolbászt, hurkaneműt és húst a mosókonyhában rakta-csozta el. Ugyanott egy kosár fehérmű is volt, amelyet mosásra készítettek elő. A betörő nagyobb mennyiségű hurkaneműt és húst, valamint a fehérmű egy-részt elvitte. A nyomozás megindult, de eredmény nélkül. A következő szerdán, január 26-án ismét betörés történt Rudmann Emánuel II. kerületi vendéglős élelőkamrájába. A zsákmány 110 darab füstölt libacomb volt. Február 2-án, szintén szerdai napon, a Buziási-uton kíséreltek meg betörést. A betörés nem sikerült, mert az élelőkamrába igyekvő betörőt megzavarták és erre elmenekült. Feltűnt, hogy a betörések mindig szerdai napokon

történtek és ezen a nyomon haladva a gyanu Ganz Péter állásnéküli, harminckilenc éves cipészre irányult, aki mindig szerdán este tűnt el hazulról. A lakásán házkutatást tartottak és ekkor nemcsak füstölt libacombokat találtak, hanem előkerült olyan fehérmű is, amelyet Kovalits Nándor tulajdonának ismertek fel. Ganz beismerte, hogy ő követte el a két betörést.

A Bulev. Reg. Ferdinand 1 sz. házban (volt Löffler A-palota) modern

5 szobás lakás

május 1-ére kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank és Keresk. R.-i.-nál

Minden félórában megölnek egy embert a banditák Amerika földjén, ahol 300.000 gyilkos él ma szabadlában

Cooper Courtney amerikai író kijelentése szerint az Egyesült Államok legnagyobb ipara a bűnözés, amely tizenkét milliárd dollár jövedelmet jelent annak a négy millió embernek, akik közvetve vagy közvetlenül bűncselekményekből élnek. Ennek az összegnek az aránya akkor bontakozik ki teljes méretében, ha figyelembe vesszük, hogy az Egyesült Államok évi jövedelme hatvan milliárd dollárt tesz ki.

Az amerikai bűnügyi statisztika szerint az Egyesült Államokban harmincegy perccelként esik áldozatul egy emberélet a banditáknak, ami évente tizenkétezer gyilkosságot jelent.

Az amerikai ismert bűnözők hadseregének száma háromszáz millió, de ehhez hozzá lehet számítani azt a betevézert, husz éven aluli embert is, akik szintén bűncselekményekből akarnak megélni. Az ismert bűnözőknek több mint a negyedrész szabadlában van. A banditák elleni védekezés és küzdelem az amerikai népnek évente hivatalosan tizenöt milliárd dollárba kerül.

Igen érdekes Johnson E. George ügyésznek személyes tapasztalatain alapuló kimutatása. Az Al Capone-perből ismert ügyész azt állítja, hogy az a hivatalos számítás, amely szerint a bűn elleni védekezés Amerikában perccelként tizenháromezer dollárba kerül, csak a minimális összeg, mert valójában közel 22.800 dollárt lehet számítani perccelként. Az Egyesült Államok minden férfit, asszonyt és gyermeke évenként 120 dollárt kénytelen a bűnözők elleni védekezésre fordítani. Egyik jelentésében az ügyész azt állítja, hogy

ahányszor az óra mutatója egy-egy percet előrehalad, úgy lehet egy-egy nevet beírni a banditák által megkírosítottak végnélküli listájába.

Perccelként történik valamilyen bűncselekmény és ezeknek hetvenöt százalékát lehet felderíteni. Az egyik bíróság megállapítása szerint 300.000 gyilkos van szabadlában, mert igen könnyen engedik őket szabadon. Kerpis, hírhedt gangster, aki legálább tizenöt bankrablást, néhány

gyilkosságot és három emberrablást követett el, csak egyetlen büntetés miatt lett elítélve. A büntetés életfogytiglani fegyház, de ha jó viselkedik, tizenöt év múlva szabadlára kerül. Ha Kerpis becsületesen dolgozott volna, akkor évente legfeljebb kétezer dollárt keresett volna, míg a bűncselekményekkel évi jövedelme hatvanezer dollár volt. Vagyonát pedig arra az időre tartalékolta, amikor újból szabadlára kerül.

Cooper Courtney író hosszasan tanulmányozta a gangsterizmus eredetét és arra a megállapításra jutott, hogy az Al Caponehoz hasonló ban-

diták nem az olasz eredetű maffiát vették példának, hanem inkább a régi kínai bűnszövetkezeteket.

Az amerikai gangsterizmus és gyermekrablás őse a kínai „gong” volt és az a kínaiak révén jutott el Amerikába.

Az első kínai bűnszövetkezet a „vörös gong” volt, amely a tizenötödik század vége felé alakult. Alig néhány évvel később azután megalakult Kinában a „zöld gong” és a két szembenálló „gong” véres csatákat vívott egymással. Valószínű, hogy a kínai bűnszövetkezetek mintájára alakította meg Al Capone is a bandáját.

A borzalmak költőjével kel versenyre Lindbergh, aki a halál birodalmába készül leszállni

Akik Poe Edgart minden idők legkísértetesebb költőjét ismerik, bizonyára borzongással emlékeznek még ma is a Valdemar eset című fantasztikus tudományos novellájára. Száz évvel ezelőtt, amikor ez az örökös látomásokkal birkozó amerikai költő munkái javát írta, szerfelett divatos volt a mesmerizmus, amely szerint delejes erővel rendelkező egyének különös hatalommal bírnak embertársikkal szemben. Hipnotikus álomba tudják meríteni azokat és minden parancsot végrehajtatnak velük szuggeráció, akaratátvitál révén. A minden borzalmas elgondolásra hajló író képzeletét rendkívül izgatta ez a lehetőség és megírta Valdemar esetét, aki halála után tizenkét napra felébred siri álmából és még néhány szörnyű hetet tölt élve, hogy eleget tegyen egy ilyen post mortem szuggerációs parancsnak. Akik olvasták a vérírgyasztó írásmódnak ezt a remekét, azoknak hátán végigfut a hideg, hallják a szegény Valdemar kiáltásait, amint még egyszer visszarebben az életbe és teste ott vergődik a kimondhatatlan kínok ágán. Döbbentes lehetőségeket tár fel ez a kísérteties eibeszélés. De ime, száz év után az irodalmi kísértetjárásból tudományos valóság készül. Ha más formában is, de immár lehetséges és minden remény megvan rá, hogy az elviselt szervezetek tovább élhetnek, vagy egyenesen a fizikai élet megszűnése után visszatérhetnek a túlsó partról.

Alexis Carrel, a Nobel-díjas tudós, akinek csodás kísérleteiről lapunk hasábjain is már többször írtunk, tudvalevőleg megalkotta a szüntelenül dobogó szívet. Egy tyúk szíve az ő különleges sóoldatában huszonöt

éve már szakadatlanul dobog. Osznált azonban még rendkívülbb teljesítményeket is. Ilyen műszívet látott el eleven disznókat, amelyek még most is a legpompásabb egészségben élnek. Egy próba van még csak hátra hogyan tud meglenni ilyen szívvel maga az ember. Erre a kérdésre majd Lindbergh adja meg a feleletet, a tudós leghívebb munkatársa. A nagy repülő már nem a sztratoszféra magasságaira kíváncsi, hanem arra az óriási titokzatos birodalomra, amely rejtelmei csak halálunk után válnak nyilvánvalóvá számunkra. Oda akar ő behatolni, ahonnan még nem tért vissza senki. Végtelenül merészebb kalandra készül, mint az óceán áttrepülése. Lindbergh azt kívánja, hogy amint meghal, cseréljék ki a szívét mesterséges szívvel. Már nem sportol, eltűnt a közéletből, minden idejét Carrel társaságában tölti abban a laboratóriumban, ahol a véges élet kérdései már összefonódnak a végtelenség lehetőségeivel. Vajon mi lesz a sorsa, nem tudjuk? De talán ő lesz az első ember, aki hírt hoz a Sais fátylával elfedett világból, ha majd balála után mechanikus szívvel ismét feltámasztják az élet számára. (Flaneur.)

Szépségének szolgálatában

Egy olyan krém, mely csak a bőr felületét zsírozza be és másnap még mindig zsír-réteget képez a bőrön, teljesen haszontalan. A krém csak akkor táplálja a bőrt, ha a bőr azt felszívja. A Milküderm-Milchfett-creme-et, éppen mert behatol a bőrbe és biológiai, a tejen alapuló, alkatrészeivel hat, a szó szoros értelmében tápanyagnak nevezhetjük. Akár száraz, akár zsíros bőrről van szó, a Milküderm-Milchfett-creme felfrissíti a mirigyeket és a sejteket és ellenállóvá teszi ráncokkal és külső izgalmaival szemben. Ön értékelni fogja tudni jótékony hatását a nyakra, a kezekre és az aratra. Ennek a krémnek a hatása olyan, mint a balzsam és arca olyan puha lesz, mint a bársony, még akkor is, ha a szélnek van kitéve.

Legujabb sport

HOLNAP BONYOLITJAK LE A BAJNOKI BOXVERSENYEKET

A volt Ferdinand-szálló termében holnap, hétfőn este kilenc órakor kezdődnek a bajnoki boxversenyek, amelyeken a Bárság bajnokai Erdély válogatott öklvivőivel kerülnek szembe. A boxverseny iránt nagy az érdeklődés.

A PRÁGAI JÉGKORONG VILÁGBAJNOKSÁG LEGUJABB EREDMÉNYEI

A román jégkorong válogatott csapat első mérkőzését Litvánia ellen játszotta le. A román csapat halszerencsés küzdelmet vívott és 1:0 (0:0, 1:0, 0:0) arányban vereséget szenvedett. A többi eredmény a következő: Lettország—Norvégia 3:1 (1:0, 1:0, 0:0, 2:0), Anglia—Németország 1:0 (0:0, 0:0, 1:0), Lengyelország—Litvánia 8:1 (3:0, 0:0, 5:1), Amerika—Lettország 1:0 (0:0, 1:0, 0:0).

ANGLIA A TOKIOI OLIMPIASZ ELEN

Londonból jelentik, hogy a japánellenes hangulat egyre erősödik és sportkörök azt a kívánságot hangoztatják, hogy Anglia bojkottálja a tokiói olimpiászt. Legutóbb az angol könnyű atlétikai amatőr szövetség foglalt el hasonló álláspontot és az angol olimpiai bizottság a jövő héten foglalkozik ezzel a kívánsággal. Brughley lord, az angol olimpiai bizottság elnöke az újságírók előtt kijelentette, hogy a nemzetközi olimpiai bizottság márciusi ülésén valószínűleg szóba fog kerülni az 1940. évi olimpia áthelyezésének kérdése is.

Farsangi naptár

Február 19. Evangélikus Nőegylet bálja a Tiszti Kaszinó éttermében.

Február 19. Magyar ifjúsági bál a Whitehouse nagytermében.

Február 19. A kereskedelmi iskola bálja Lipován.

Február 19. A Caransebesi Turisztikai Club bálja a caransebesi Zöldfa-vendéglóban.

Február 20. Postatisztek bálja a Tiszti Kaszinóban.

Február 20. Bucurestii magyar diákok bálja (Str. Academiei 20).

Február 21. Pincérbál a volt Ferdinand-szállóban.

Február 26. A lipovai Polgári Dalkör bálja Lipován.

Február 26. A második kerületi Zene-és Dalegylet farsangi mulatsága a Tigru-lui-utca 7. szám alatti Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében.

Február 27. Borbélyok és fodrászok bálja a volt Ferdinand-szállóban.

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta
Restaurantilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendéglátó asztalán.

En csak annyit mondok:

NEURALGINE JURIST
azonnal megszünteti a legmakacsabb fejfájást is!

Hirek

Patikák éjjeli szolgálata

VASARNAP, FEBRUAR 13-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő Götzgyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utca-ban levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

HÉTFŐN, FEBRUAR 14-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcsában levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalis-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Janosch

emén a németországi Münster város színházában táncdarab került előadásra. Táncolva előadott népmese. A német újságok, amelyek fényképfelvételekkel illusztrált cikkekben számolnak be a Janoschról, megemlítik, hogy az Petőfi Sándor magyar költőnek János vitéz című népies elbeszélő költeménye alapján készült. Benne szerepel Kukorica János, Huska, a boszorkány és Bagó, a szegény furulyás, azonkívül a francia udvar és tündérorság is. A lapok megírják, hogy a Janosch szövegét és koreográfiáját Lidolt Masa, a münsteri színház balletmesternője, a kiváló táncosnő csinálta. A Janoschon kívül még két másik táncdarab is színpadra került, az egyiknek Parasztmulatság, a másiknak Piknik a címe. Ezek összeállítása és koreográfiája is Lidolt Masa munkája, aki a táncdarabokban maga is fellépett és akiről nagy elismeréssel emlékeznek meg a németországi lapok. Örömmel számolunk be Lidolt Masa sikeréről mi is, mert ez a jeles művésznő városunkból indult el a hírnévtájjára. Lidolt Masa ugyanis Lidolt Viktor Timisoara-temesvári kereskedő leánya.

— **Miniszterek, akik lemondtak fizetésükről.** Jorga Nicolae tárca nélküli miniszter kijelentette, hogy lemond miniszteri fizetéséről és egyben nem reflektál a miniszteri gépkocsi használatára. Ugyancsak lemondott miniszteri fizetéséről Mironescu volt miniszterelnök is, aki különben már a múltban sem vette igénybe a miniszterséggel járó különféle kedvezményeket.

— **Hivatalos órák a vármegyei prefektúrában.** A vármegyei prefektúrán hivatalos órákat szerdán, csütörtökön és szombaton délelőtt nyolc órától déli két óráig, kedden és pénteken pedig délelőtt nyolctól félkettőig és délután négytől este hétig tartanak. Hétfőn, valamint hivatali szünetes ünnepnapok után való napokon délelőtt a megyeházán nincsen hivatalos óra, délután ellenben félnégytől este hét óráig dolgoznak.

— **Tanfelügyelői kinevezések megsemmisítése.** Lamandi közoktatásügyi miniszter elhatározta, hogy az előző kormány által eszközölt összes tanfelügyelői kinevezéseket, amelyeknek nincsen törvényes alapjuk, megsemmisíti.

— **Peter Iulian lett Bucuresti ügyeinek vezetője.** Bucurestiből jelentik, hogy a kormány Peter Iulian belügyminiszteri vezérfelügyelőt kinevezte a főváros ügyeinek vezetőjévé. Egyidejűleg a kormány megvonta a Brasescu C. C. vezetése alatt álló ideiglenes városi bizottság megbízatását.

— **A pápa megkoronázásának tizenhatodik évfordulója.** Ma van tizenhat esztendeje annak, hogy XI. Pius pápát megkoronázták. Ebből az alkalomból délelőtt tíz órakor a páspóki székesegyházban Wegling János kanonok Te Deumot tart. Ugyancsak hálaadó istentiszteletek lesznek a többi templomokban is, a mesék után a hívek a pápa himnuszát éneklék.

— **Időjárás.** Tegnap változóan derős és borús idő volt. Délben a hőmérő három fok melegeg mutatót árnyékban. Várható időjárás mára: élénk északnyugati szél, nyugat felől felhőzet, több helyen eső, a hegyeken esetleg havas eső, vagy hó, a hőmérséklet alig változik.

— **A nagy viharban lezuhant egy repülőgép.** A belgiami Rognes közelében tegnap lezuhant egy katonai repülőgép. A szerencsétlenséget a nagy vihar okozta. A pilóta ejtőernyővel földet ért.

— **Kozovics Ede meghalt.** Városunk egy széles körben ismert polgára, Kozovics Ede hatvanhét esztendőskorában tegnap váratlanul meghalt. Szombaton reggel hat órakor rosszullétről panaszkodott, de mielőtt orvosi segítséget kérkezhetett volna, szívbaja, amely évek óta gyötörte, megülte. Kozovics Ede hosszú évtizedeken keresztül henteséget folytatott, amelyet azonban 1930-ban betegsége miatt felfüggyött. Vezetésszerpet vitt a Viribus Unitis jótékony asztaltársaság és a Dalkör vezetésében is. Halálát gyászolja özvegye, született Biebel Mária, fia, Kozovics Ede magántisztviselő, fivére; Sándor és Mihály, menyé, született Ritter Ilona, valamint nagyszámu rokonság. Holttestét a negyedik kerületi temető kápolnájában ravatalozták fel, ahonnan ma, vasárnap, délután öt órakor temetik.

— **Husmérgezés, kolbászmérgezés, halmelegedés vagy gombamérgezés előfordulásakor a gyorsan ható természetes „Ferenc József” keserűvizet azonnal használatra — egy vagy két pohárral — rendkívül fontos segédeszköz. Kérdezze meg orvosát.**

— **Veszedelemes tűz.** Az elmúlt éjszaka Slatinan veszedelemes tűz pusztított. A tűz egy műhelyben keletkezett és hamarosan több épületre is áttért. A tűzét csak a reggeli órákban sikerült eloltani.

— **Temetés.** Nagy részvét mellett ment végbe a negyedik kerületi temetőben özvegy Maga Melánia, született Kuckuck, néhai Kuckuck Szilárd volt bányafőmérnök leányának temetése. A megboldogult a családtagokon kívül számos tisztai hadiözvegy és sok ismerőse kísérte utolsó útjára.

A közismert fehérek hét keretén belül!

az ujonnan leszállított áron ajánlunk:

- Vásznakat és sifonokat
- Fehér és színes damasztokat
- Tusor és fehérenemű selymeket
- Frens és kanavásznakat, ágy és fehéreneműnek
- Parti áron egy nagy tétel
- Kávés és ebédlő garnitúrákat

Néparuház J. KOCH

Timisoara I., Piaja Unirii 13

Maradékvásárunk, míg a készlet tart

Látogassa meg kiállításunkat vételkényszer nélkül

HITLER UJABB BÉKEFELHÍVÁSA.

Párisi lapok értesülése szerint az angol kormány Berlinben újabb lépéseket tesz az angol-német megértés érdekében. Az angol kormány úgy tervezi, hogy ebben az ügyben újabb jegyzéket intéz a német birodalmi kormányhoz. Ezzel kapcsolatban a Matin úgy tudja, hogy Hitler vezérkancellár február 20-án a birodalmi gyűlésen újabb békefelhívást intéz az emberiséghez.

— **Az orvosok és gyógyszerészek szabad gyakorlatának felülvizsgálása.** Costinescu egészségügyi miniszter tegnap Burileanu dr. tanárral, az orvosok és gyógyszerészek diplomáinak ellenőrzésére kinevezett bizottság elnökével tanácskozott, akinek különböző utasításokat adott az ellenőrzés folytatására, egyben intézkedett, hogy létesítsenek külön hivatalt, ahol az iratok benyújthatók.

— **Elhunyt pedagógus.** Jimbolia-Zsombolyán meghalt Scheipner György hetvenhét esztendősi nyugalmazott igazgatótanító. Scheipner György dr. orvos édesapja.

— **Feltalálta a tüdővész leküzdésének szérumát.** Rigai jelentés szerint Darzins lett bakteorológusnak sikerült olyan szérumot előállítani, amellyel megöli a tüdővész bacilláit. Amennyiben a találmány gyakorlatilag bevállik, úgy ez a tüdővész leküzdését jelenti.

— **Kivégeztek egy rablőgyilkos elágyát.** A budapesti gyűjtőfogház udvarán felakasztották Varga Pál cigánylegényt, aki 1936 novemberében meggyilkolta és kirabolta Streisinger Ernő ócskavaskereskedőt, Varga Pált a törvényszék halálra ítélte, amit a két felső bírósági fórum is jóváhagyott, kegyelmi kérvényét pedig a kormányzó elutasította. Varga Pált a síralomházban meglátogatta a menyasszonya, Balog Katalin, akinek időközben kisfia született. A gyermek közvetlenül az akasztás előtt látta meg először az apját. A rablőgyilkos minden ízében remegve állott az akasztófa alá.

— **A Zene- és Dalegylet farsangi mulatsága.** Mint már közöltük, a II. kerületi Zene- és Dalegylet február 26-án este a II. ker. Ifjúsági Egyesület helyiségében nagy farsangi mulatságot rendez szépségversennyel egybekötve. Remélhető, hogy mindenki, akinek még emlékezetében élnek ezen egylet nagyszerű mulatságai, ki fogja használni a farsangot és ellátogat ezen mulatságra, amelynek tiszta jóvedelmét a cluj-i kolozsvári országos dalosversenyen való részvétel költségeinek fedezésére fordítják. Egy 63 év óta fennálló kulturintézményről van szó, amely teljes mértékben megérdemli a közönség támogatását.

— **Cáfoltják a németországi híreket.** A napokban Németországgal kapcsolatosan a világsajtóban riasztó hírek terjedtek el. A bucaresti német követ a lapokhoz eljuttatott közleményében kijelenti, hogy Németországban rend és nyugalom van és azok a hírek, mintha rendezavarások történtek volna, nem felelnek meg a valóságnak.

— **Milliókat sikkasztott és végül megmérgezte magát.** Budapestén két nap előtt nagy feltűnést keltett, hogy Bán Emil bányagazgató megmérgezte magát. A bányai ügykezelése körül megtartott vizsgálat szenzációs eredménnyel járt. Kiderült, hogy Bán Emil óriási összeget sikkasztott és azért menekült a halálba, mert leleplezésétől tartott. A bányavezetősége szerint az elsikkasztott összeg másfél millió pengő, egyes budapesti lapok azonban öt millió pengőről írnak.

— **Költözik az európai kommunista propaganda központ.** Párisi lapok értesülése szerint a kommunista internacionálé európai propaganda központja, amely eddig Bazelben működött, átköltözik a franciaországi Mühlhausenbe. Dimitroff, a kommunista internacionálé főtitkára, Svájcba érkezett, hogy személyesen vezesse az iroda és a levéltár átköltözését. A francia polgári és jobboldali lapok tiltakoznak az ellen, hogy a kommunista propaganda központot Franciaországban helyezték el.

— **Olaszországból kiutasított magyar újságíró.** Rómából jelentik, hogy az olasz kormány Bares Inre magyar újságíró, az Est-lapok tudósítóját kiutasította Olaszországból. A kiutasítást nem okolják meg Bares, aki nyolc év óta dolgozott Rómában, tegnap este elutazott.

— **Kutyák marcangolták szét egy csecsemő holttestét.** A carei-nagykarolyi görög katolikus temető óra reggel a szokásos ellenőrző körúttal végezte, amikor a temető kerítése mellett megdöbentő látvány tárult eléje. Egy üres ládában egy csecsemő ruházatának foszlányait találta és azok között emberi csontok maradványai voltak. A temetőőr a szörnyű leletéről azonnal jelentést tett a rendőrségnek, amely helyszíni vizsgálatot tartott és megállapította, hogy a gyermekhullát lelkületlenül kitérték és azt kőbor kutyák marcangolták szét. A kutyák a kisgyermek holttestnek csak egyes részeit hagyták ott. A ládát, amelyben a hulla volt, csak tíz-tizenöt centiméter mélyen ásta el az ismeretlen tettes és a kutyák könnyen előkörtörték. A rendőrség folytatja a nyomozást a tettes kézrekerítésére, mert az a gyanu merült fel, hogy a gyermeket az anyja ölte meg.

Február 19.	<h1>Magyar ifjúsági egyletek bálja</h1>	Február 19.
Február 19.	<h2>a WHITEHOUSE nagytermében</h2>	Február 19.

A császár elajándékozott egy asszonyt vagy Az okok csodálatos utja az okozatig

A lexikont böngészve Hankau alatt a következő megjegyzést találjuk. A Yangse folyam mellett fekszik 962 kilométerre annak torkolatától. 1840-ben francia misszionáriusok az egybeépített három városrészt lakosságát még nyolc millióra becsülték, azonban a taiping-forradalom pusztításai nyomán ez a szám lecsökkent 400.000 főre. Elpusztult, tönkrement, széjjelszédett ezek szerint több mint hét millió ember. De ez még aránylag csekély szám, ha meggondoljuk, hogy a taiping-lázadás, amely 1849-től 1860-ig tartott, számlálatlan milliók halálát okozta. A szám nem is fontos olyan országban, ahol a lakosok számát százmilliókban lehet becsülni, ahol egy forradalom eltart tíz évig, de eltarthat ötven évig is; ahol egy középszerű áradás százszázéves életét oltja ki; ahol egy sovány esztendőben félmillió ember pusztul éhen, de elpusztulhat több millió is. A mennyei birodalom mégis a mennyei birodalom marad s Kína ferdeszemű sárga lakóinak száma nem apad, hanem nő, ijesztlően nő. Az európai ember tér-és időfogalmai eltorzultak olyan országban, ahol a könyvnyomtatást már több mint kétezer éve ismerik, ahol a hatósági kijárók tradíciója több mint egy évezredre tekinthet vissza, ahol a hivatali copf régebbi, mint a mai Európa műveltségének patinája.

Körülbelül hat-hét évszázaddal Krisztus születése után történt, hogy a mennyei birodalom császára, akinek sokféle címe között az Ég Fia elnevezés a legismertebb, új szokást vezetett be. A hatalmas birodalom sok-sok tartományából egyre-másra hozták háremébe a száz meg száz halvány-sárga színű kecske kínai szépséget úgy, hogy a nagyhatalmu egyeduralgó számára fáradságos lett volna mindegyik fő, mellék- és oldal-

ági feleségét megtekinteni. Volt neki egy udvari festője, aki megbízást kapott, hogy minden egyes új császári hitvesről készítsen egy képet. A festő, mint a kínai császári udvar minden udvari főtisztviselője, nem volt egészen férfiú, mert még fiatal korában gondoskodás történt, hogy ne adhasson okot a féltékenységre az Ég Fiának. Az eunuch-festőművészt éppen ezért női bájjal meghódítani nem lehetett, legfeljebb csengő taelekkel. A hárem új jövevényei ezért siettek megfelelő ajándék révén rábírni a művészt, hogy festményein minél igazóbban ábrázolja őket. Ez a körülmény a császári odaliszok karrierje szempontjából életbevágó jelentőségű volt. A császár ugyanis nem az eredeti feleségek felett tartott seregszemlélt, csupán a képek felett. Ha pedig az egyik kép megtetszett neki, elment ahhoz az asztalhoz, ahol vésett jadedlapokból karto-ték volt összes feleségeiről és megfordította azon feleségének lapját, aki történetesen megtetszett neki. A jadedlap megfordítása annyit jelentett, mint amikor Stambulban a padisah zsebkendőjét adta oda egyik odaliszkjának: ez jelentette az illető feleség számára a császári kegyet, esetleg hatalmat és karriert.

Egy szép napon új feleséget vittek a császári udvarba. A frissen jött a legszebb volt amit kínai fantázia csak elképzelt. Ezért feleslegesnek tartotta, hogy megvesztegesse az udvari festőt. Készített is róla a pénzéhes udvaronc-festő olyan képmást, amely semmiesetre sem tűnhetett fel az Ég Fiának. Nem is tűnt fel.

Egy szép napon a mennyei birodalommal szomszédos mongol kán tett látogatást a császári palotában. Ez a barbár, ha megharagudott, lovascsapatával végigpusztította a birodalom

termékeny és gazdag vidékeit. A császári palotát, védő erődítményeken ugyan nem törhetett keresztül, de pusztításai révén lényegesen megcsökkentek a császári adóbeszedők által anélkül is megdézsmált adók. Ezért a császár elhatározta, hogy az idegen barbárt „megfőzi” azzal, hogy egyik feleségét neki ajándékozza. Választása az ujonnan jött asszonyra esett, akinek képmása semmi különöset nem mutatott. Csak amikor a szegényke kínai szépséget meglátta, ámult el. Ennyi bájt szépséget még nem látott. Amikor a mongol kán az ajándékoszonnyal együtt eltávozott, mély szomorúság fogta el, maga elé hívatta az eunuch-festőművészt és csalásért legott fővesztésre ítélte, ami Peking egyik nyilvános terén meg is történt.

A kurtán-furcsán elajándékozott szépség bosszút forralt az Ég Fia ellen. Minden asszonyi befolyását elvetette és új férjét, a mongol kánt, egyremásra biztatta, hogy betöréseket rendezzen a kínai birodalomba, ami meg is történt. Amikor az Ég Fia látta, hogy ennek fele sem tréfa, megépítette a kínai birodalom Maginot vonalát, a kínai falat, melyen a mongol lovas seregek nem tudtak áttörni. Miután pedig a mongol pusztaságon elegendő zsákmányt nem volt kelet helyett nyugat felé fordultak és eljutottak az Ural hegységen keresztül egészen Európáig. Megjelent Európában Attila, Isten ostora, megindult a népvándorlás, a hunok nyomára elől nyugat felé özönlöttek a germán néptörzsek, megdőlt a római birodalom és Európában új korszak keletkezett azért, mert egy kínai császár elajándékozott egy asszonyt...

Csodálatos az okok utja az embertiség életében, amíg valamely okozatba torkollik.

— Elhamvasztották az orosz léghajó áldozatait. A Murmanszk félszigeten — mint jelentettük — lezuhant és elpusztult egy nagy orosz kormányozható léghajó. A szerencsétlenség tizenhárom ember életébe került. Az áldozatok holttestét Moszkvába szállították és most a krematóriumban elhamvasztották.

A reuma a székhez köt az embert



— Ugy fáj a lábam, hogy alig bírom elviseelni!
— Nyugodj meg! Azonnal bedörzsöllek CARMOL'-val és az rögtön jól fog tenni.

*) CARMOL a legjobb bedörzsölőeset meg-hülés, gripa, reumatikus fájdalomak és láz ellen. Ára üvegenként 23 lei.

Miért épen Togal?

Egy kísérlet — és Ön is azt fogja mondani, azért részesítendő előnyben a

Togal

mert jól elviselhető, amellyel gyors és biztos hatású hűléses megbetegedések-nél, gripa, rheuma, köszvény, ülő-idegszába, ideg- és fejfájásnál.

Csomagolás: 42, 14 és 3 tablettával.

— A villamoskocsi ütközőjén akart utazni. Mihalea Constantin tizennyéves fiú Bucuresztben az egyik villamoskocsi pótkocsijának ütközőjére kapaszkodott és azon akart utazni. Ütközőben azonban lezuhant és egy másik villamos súlyosan megsebesítette. Kórházba szállították.

— Féloldali hűdésben szenvedő betegeknek gyakran igen nagy megkönnyebbülést szerez reggelenként egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz azért, mert anélkül, hogy a betegnek a legcsekélyebb mértékben is erőlködni kellene, a beleket alaposan kitisztítja és az egész anyagcserét előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

* Az Evangélikus Nőegylet ideai táncmulatsága február tizenkilencedikén lesz a Tiszti Kaszinó éttermében és arra már nagyban folynak az előkészületek.

— A németországi ifjuság munkaszolgálatra. Rusz német birodalmi közoktatásügyi miniszter elrendelte, hogy ezentúl a fiúk középiskolai tanulmányait nem a kilencedik, hanem a betöltött nyolcadik életév után kezdjék meg. Ennek folytán az ifjak a középiskolát tizenhét éves korukban végzik el és akkor beosztják őket a katonai szolgálatot megelőző munkaszolgálatra. A középiskolák növendékei heti öt órán keresztül végeznek testgyakorlatot.

* Kályhák és takaréktűzhelyek. parázfogó tálak, tüzszerzők, John-féle gözmosságok, valamint különböző vasárak melyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vas kereskedésben. Timisoara-Temesvár, I. kerület.

— Halálra ítélt arab. A haifai katonai bíróság egy rendőr ellen elkövetett merénylet miatt halálra ítélt egy arabot.

Gyorsan és jutányosan utazik a HAMBURG-AMERIKA LINE

modernül és kényelmesen berendezett gyorshajóin

**Északamerika és Kanada
Középamerika
Kuba és Mexiko
Délamerika,**

valamint az összes fontosabb kikötőbe
Tanulmányi és üdülési utazások

bármennyi időre és bármilyen igényeknek megfelelően

A „Deutsche-Afrika Linien” képviselője

Afrika gyorsjárát

Szünidei utazások

Felvilágosítás és prospektus:



**HAMBURG-AMERIKA
LINE S. A. R.**

Timisoara, Str. Mercy 1. Tel.: 16-58

— Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötöttek házasságot: Höflinger Miklós mérnök és Koch Katalin, Marina Ioan Ioanichie dr. ügyvéd és Lutai Adriana, Baranyi Péter szabó és Weber Gizella; Albert Miklós gyári munkás és Simó Rozália, Grundhauser József asztalos és Kronbauer Róza, Attila, Zoltán tisztviselő és Tomus Mária, Lipert József lakatos és Szirbik Piroksa, Taran Silviu hentes és Stan Florica, Craiun Stefan állami tisztviselő és Imbroane Ionia, Rufi Tivadar vasúti munkás és Schreiner Anna, Lazar Alexandru állami tisztviselő és Farkas Ilona, Weiszgerber Péter és Szabó Katalin, Burlan Ferenc soffőr és Hitter Mária.

Nemes gyümölcsfák

1-2-3 éves nemesítések darabonként 10, 15, 18 leles árban.
Fajtaazonosságért és a fátengességért garáncolunk. Kérje árjegyzékünket iskolai termelvényfákról!

Prohászka József faiskolája Jimbolia

* Madelon Lufofs: Szumátrai járó. A katonai tábor holland-indiai parancsnoksága büntetőexpedíciót indít a be nem hódolt törzsek ellen. A katonák eltevédenek, élelmük elfogy és ekkor megindul a vad élethalál harca a maroknyi csapat és a kérelhetetlen őserdő között. Ennek az eleve reménytelen harcnak mesteri leírása ez a regény. Madelon Lufofs a holland-indiai szigetek szülőfötte, eddig megjelent regényei ezt a világot vetítik elénk, ezekkel szerzett már eddig is hatalmas olvasótáborát a világ minden nyelvén. Új regénye kétségtelenül sok szorosára fogja emelni hívei számát. Szumátrai járó Pantheon kiadásban, szép kiállításban 266 lapon fizve 125.- lei, kötve 158.- lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Vasárnap és hétfő:

Apolló-mozi: Az ifjuság hivatása (francia film).

Capitol-mozi: Tarantela (angol film).

Tivoli-mozi: Öngyásága inasa (angol film).

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

G. A. A kérdéses kártérítési ügy annyira komplikált és annyira megkívánja az erre vonatkozó összes nemzetközi egyezmények és törvények ismeretét, hogy szíveskedjék olyan ügyvédhez fordulni, aki hasonló ügyekben járatos.

— A választási alapok megszüntetése. A belügyminiszterium rendelete, adott ki, melynek értelmében az egyes megyei prefekturáknál a választások céljaira szolgáló alapokat be kell szüntetni az illetékes pénzügyigazgatóságoknak és a befizetésről szóló nyugtát be kell terjeszteni a belügyminiszteriumhoz.

— Elhalasztották a Balkán Szövetség konferenciáját. Ankarai jelentés szerint a román kormány kívánságára a február 16-ra összehívott balkán-szövetségi konferenciát február 25-re halasztották el.

— Olvasóink figyelmébe ajánljuk az átépített WHITEHOUSE divatruháznak lapunk mai számában közölt rendkívül előnyös árjegyzékét.

— A rossz út miatt korlátozták a ronati autóbusszorgalmat. A villamos vasút igazgatósága közli, hogy a negyedik kerületi főpályaudvar és a Ronat-Rónác között a rossz út miatt történt számos defektus következtében az autóbussz közlekedést korlátozzák. Ezenkívül ezen az útvonalon az autóbussz nem jár egész napon át, hanem csak reggel hat és félkilenc, délben félegy és három és este félhat és félkilenc között. Vasárnap, kedden és pénteken az autóbusszjáratok tartama egy-egy órával hosszabb.

— Emésztési kúrtések a bőrön rendszerint hamar elmúlnak, ha bélműködésüket reggelként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

— Véletlen haláleset következménye. A buzsai erdőben David Georgehe erdőőr véletlenül Luchescu Nicolae tizenkilenc esztendő legény lábába lőtt. Minthogy Luchescu nem részesült idejében orvosi segítségben, a szerencsétlen fiatalember elvérzés következtében meghalt. David Georgehe ellen gondatlanságból elkövetett emberölés miatt megindult az eljárás.

Sportesemények

Az 1944 évi olimpiai játékok programján ismét szerepel a teniszsport

A svéd olimpiai bizottság azt az előterjesztést tette, hogy az 1940. évben Tokióban lebonyolításra kerülő olimpiai játékok idejét halasszák el néhány nappal későbbre, szeptember második felére. Az eddigi program szerint ugyanis a tokiói olimpiai játékok augusztus 24-én kezdődnek és szeptember 8-án véget érnek. A szeptember második felére való elhalasztás iránti kérelmet azzal indokolták meg, hogy akkor több európai atléta vehetne részt az olimpiáson. A nemzetközi olimpiai bizottság foglalkozott az előterjesztéssel és azt elutasította, mert ha későbbre halasztanák az olimpiai versenyeket, azokon az Egyesült Államok atlétái már nem vehetnének részt. Az amerikai atléták legnagyobb része egyetemi hallgató, akik szeptember 15-ke után már megjelennek az egyetemi előad-

sokon. A nemzetközi olimpiai bizottság foglalkozott még a nemzetközi teniszszövetség azon kérelmével is, hogy vegyék fel a teniszsportot az olimpiai sportágak közé. A nemzetközi olimpiai bizottság megállapította, hogy a nemzetközi teniszszövetség 1928-ban önként vonult vissza az olimpiai játékoktól. A teniszsportot azonban még nem törölték az olimpiai játékok versenyszámaiból és ezért 1944-ben az olimpiáson ismét küzdelembe állhatnak a teniszjátékosok. Ha az amatőrizmus feltételeinek megfelelnek. A tokiói olimpiással kapcsolatban Nash, az egyik nagy angol atlétikai egyesület vezető tagja kijelentette, hogy az egyesület vezetőinek felfogása szerint Angliának nem kellene résztvenni a tokiói olimpián, ha addig a japán-kinai konfliktus nem tejeződik be.

Ping-pongverseny

A Dura nagyszabású ping-pongversenye ma, vasárnap délelőtt kilenc órakor kezdődik a Gyárudvar nagytermében. A versenyen a legjobb timisoarai versenyzőkön kívül lugoji és aradi versenyzők is résztvesznek.

MA VAN A BOLNOKI ORSZÁGOS SIUGRÓ BAJNOKI VERSENY

A Brasovi Turista Egyesület ma, vasárnap rendezi az országos siugró bajnoki versenyt, amelyet a bolnoki siugróban bonyolítanak le. A saňa méreteire jellemző, hogy hossza 267 méter, ebből a nekifutó 81 méter. Az ugrási lehetőség

ETILEN

ETILEN

Mechanikus vegytisztító
Intézet, valamint ruha-
és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

hatvanöt méter, míg a sánorekord ötvenhat méter. A mai versenyen több mint huszonöt versenyző vesz részt.

Lettország válogatott csapata Bucarestben

A román labdarugó szövetséghez megérkezett a lett szövetség átirata, amelyben közlik, hogy elfogadják a Románia—Lettország válogatott csapatainak találkozására kijelölt időpontot. Eszerint tehát május 29-én Bucarestben játszák le a két ország válogatott labdarugói közötti mérkőzést.

MA ESTE POLITECHNICA BÁL

A Politechnica sportegylet ma, vasárnap este kilenc órai kezdettel a volt Ferdinand-szálló termeiben tartja idei bálját, amelyre a közönséget ezután is meghívják.

Szemüvegek
moderizált kivitelben
Solingeni acélárak

„Optica” 6. Carol Frickelmayer
Timisoara II., Piața Traian 8

Egy asszony akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

Aida akkor már Charles mellett ült a kereveten.
— Marie, — mondotta, — terítsen reggelhez, mint rendesen.

Amíg a bejárónő a másik szobában megterítette a reggeliző asztalt, addig Aida a férfi támogatásával felkelt. Felállott és néhány lépést tett. Egy kicsit nyilallott a dereka, de máskülönben nem érzett semmi fájdalmat.

— Ugy látszik, — szölt, — hogy az orvosnak tényleg igaza van és nem törött el semmim.

— Nagyon, de nagyon boldog vagyok, — áradozott Kästermans, — hogy jól érzed magadat.

és szorosan magához vonta.

— Parancsoljanak asztalhoz ülni, — hangzott a másik szobából.

Egymást átölve léptek be oda. A takarítóösszecsapta a két kezét:

— O, mon Dieu! El se hinné az ember, hogy tegnap a madameot autó gázolta el!

A tea, amelyhez sonkát, tojást és pirított kenyeret fogyasztott, egészen fölfriessítette Aidát.

Reggeli után visszatért a hálószobába és újból ledőlt a heverőre.

— Délig még pihenek, — jelentette ki, — aztán lemegyünk ebédelni és utána kezdődik a munka.

— Nem volna jobb Mariet itt tartani, hogy felhossa az ebédet, drágám? — kockáztatta meg Charles.

— Semmiesetre sem, mon ami, — tiltakozott Aida, — Marie csak végezze el a dolgát, mint rendesen, aztán tíz órakor menjen haza, hiszen neki is van háztartása. Meglátod, ebédig annyira leszek már, hogy minden nehézség nélkül lemehetek. Különben is majd

liftten megyünk le és föl. A friss levegő pedig egyenesen jót fog nekem tenni.

— Ahogy gondold szívedem.

Kästermans egy pillanatig sem mozdult el melőle. Kezét a kezében tartotta és csak szépet, kedveset beszélt neki.

Aida nagyon boldog volt.

Akkor még nem sejtette, hogy aznap vár rá a vak férfitől a komiszabb durvaság, az ütés.

Lementek a közeli vendéglőbe.

— Szerencsés megmenekülésem, Aida, lakomával ünnepelek meg, — szölt Kästermans, amikor megszokott asztaluk mellé telepdtek.

A rendesnél dúsabb ebédet rendelt.

— Természetesen, nem maradhatunk szomjan sem, — nevetett és odafordult a pincérhez, — garcon, bontson egy üveg pezsgőt!

A gyönyöröző ital nagyobbik részét, mint máskor, most is maga fogyasztotta el. Ebéd után néhány vendéglőbelle ismerősöknek, akik a szomszédos asztaloknál ültek, bőbeszédűen és szívesen elmondotta Aida előző napi balesetét.

— Csodával határos módon menekült meg a madame, — állapították meg az ájtatos hallgatók.

— Egészségére, madame, — emelte meg a pohárát egy zongoratanár.

Kästermans is a pohara után nyúlt, amely azonban üres volt. Erre fölkapta az üveget, hogy töltjön. Megzöcskölte, de abban már nem lötyögött semmi.

— Hé, garcon, — parancsolta, — még egy üveggel Feleségem egészségére kell kocintanom.

Késő délutánig maradtak az étteremben és a második üveg pezsgő után elfogyott a harmadik is.

A vak ember meglehetősen derűs kedélyállapotban volt, amikor végre fölkerelkedtek, hogy hazamenjenek. Most már majdnem ott tartott, hogy nemcsak szemének sötétsége miatt volt szüksége Aida vezetésére. A házban is inkább neki kellett a lift a földemre, mint az asszonynak.

Mikor aztán a lakásukon voltak, Aida úgy vélte:

— Ma talán ne dolgozzunk. Inkább pihenjünk.

Nem is magára gondolt, amikor ezt indítványozta, hanem Kästermansra, aki mámoros volt.

Éz azonban darvadozott:

— Hogyisne! Miért ne dolgoznánk? Tönkrement tegnap a kerékpár és egy csomó kefe. Nagy kár ez! Tegnap délután se dolgoztunk, ma délelőtt sem. Nem engedhetjük meg magunknak, hogy a nap hátralevő részét is hanyárlással töltsük. Bosszent, ha elgondolom, hogy tíz napig hiába dolgoztam és az áruba fetetett anyag ára is elveszett.

Egyszerre ingerültség lett rajta urrá:

— Persze, ha jobban vigyáztál volna, akkor nem történt volna meg a baj! Biztosan elbámészkodtál biciklizés közben. Vagy tudom is én, mint csináltad. Legalább százezer kerékpár rohan ugyanegy időben Páris utcáin és ezek közül pont a tiedet típorta el az autót! Most aztán vehetek új biciklit, új anyagot és újból dolgozhatok ingyen tíz napig. Ha nem történt volna veled az a buta baleset, akkor most mérgező helyett számolhatnám a pénzt, amelyet a keféért hoztál volna. Így azonban üres ridiküllel tértél haza.

Aida csak hallgatta a férfi egyre dühösebbé váló szavait. Ridiküljének emlitésére aztán olyat cselekedett, amit később nem tudott magának megmagyarázni.

Hirtelen felkelt, a fotelehez lépett, amelyen táskája hevert. Kinyitotta és az abban levő pénzt az asztalra szórta.

— Itt van, — mondotta megdöbbenve, — nem egészen üres a ridikülöm.

Kästermans jobb kezének tenyerével összekeverte az asztal lapján heverő pénzt, majd megolvasta.

— Négyszáztizenegy frank, — állapította meg.

Előszedte pénztárcáját és belegyömöszölte a pénzt. Csak azután jutott eszébe föltenni a kérdést:

— Aida, honnan van neked négyszáztizenegy frankod?

Az asszony, aki már megbánta megfontolatlan tettét, nem tudott nyomban válaszolni. Hallgatott. Gondolkozott azon, hogy milyen füllentést találjon ki. Kästermans türelmetlenkedett:

— Amlóta együtt vagyunk, a pénzt én kezelem. Tudni akarom tehát, honnét van neked pénzed, amelyről én nem tudok.

(Folyt. köv.)

Rádió

VASÁRNAP, FEBRUÁR 13

BUCURESTI és RADIO ROMANIA. 30: A reggeli műsor közvetítése, Torna, rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó, 9.55: Istentisztelet és prédikáció, 13.10: Zenekari hangverseny, 18: Szórakoztató zene, 19.15: Táncczene, 20.35: Zenekari hangverseny, 23.20: Szórakoztató zene.

BUDAPEST I 10: Unitárius istentisztelet, 10.45: Hírek, 11: Református istentisztelet, 12: Egyházi ének és szentbeszéd, 13.30: Hangverseny, 14.05: Világhíradó, 15: Lemezek, 16: Előadás, 16.45: Zongora, 17.20: Előadás, 18.50: Szalonzene, 19.10: Kamarazene színjáték előadása, 20.45: Sport, 21: Cigányzene, 22: Hírek, 22.20: Táncczene, 23.40: Zenekari hangverseny, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 12.15: Fuvószene, 16: János vitéz, Daljáték előadása, 19.30: Elbeszélés, 20: Magyar dalok, 20.40: Cimbalom, 21: Emlékezés Wagnerre, utána Wagner lemezek, 22.30: Hírek.

BÉCS, 19: Szórakoztató zene, 20.10: Táncczene, 21.10: Hangverseny, 20.35: Zene, 23.35: Táncczene.

BELGRÁD, 18.15: Szórakoztató zene, 19.15: Lemezek, 21: Opera, 23.20: Táncczene.

MILÁNÓ, 18: Hangverseny, 21.30: Szórakoztató zene, 24.15: Táncczene.

PRÁGA, 20.10: Szórakoztató zene, 21.05: Opera, 23.20: Lemezek, 23.35: Táncczene.

VARSÓ, 18: Szórakoztató zene, 20.25: Táncczene, 22.15: Szórakoztató zene, 23: Táncczene.

HETFO, FEBRUÁR 14

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18.20: Lemezek, 19: Időszéri anyag, 19.15: Adriou zongora és Matarini klarinétművész, 19.35: Vala énekes, 19.55: Felolvasás, 20.10: Rádiózenekar, 21.30: Felolvasás, 21.45: Csak Rádió Románia: Lemezek, Csak Bucuresti: Beethoven: Esz-dur trió, 22.10: A két állomás együtt: Davideanu énekesnő, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene, 23: Szórakoztató zene. Majd hírek, Utána: Közlemények.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Ének és hegedű, 13.30: Hírek, 14.30: Cigányzenekar muzikál, 15.40: Hírek, 17.15: Diákféltóra, 17.45: Hírek, 18: Énekar, 18.30: Előadás, 19: Táncclemezek, 19.30: Előadás, 19.50: Cigányzenekar muzikál, 20.40: Előadás, 21.10: A Filharmoniai Társaság hangversenye, 22: Hírek, 23.05: Időjárásjelentés, majd jazz-zene, 24.05: Szalonötös, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19.50: Német nyelvtanítás, 20.15: Előadás, 21.10: Elbeszélés, 21.40: Lemezek.

BÉCS, 20.35: Hangverseny, 21.30: Szórakoztató zene, 22.40: Hangverseny, 23.20: Szimfonikus zene, 24: Szórakoztató zene.

BELGRÁD, 18.25: Szórakoztató zene, 19.45: Hangverseny.

MILÁNÓ, 20.40: Lemezek, 22: Szimfonikus zene, 23.10: Szórakoztató zene, 23.45: Táncczene.

PRÁGA, 20.25: Szórakoztató zene, 21.25: Hangverseny, 22.05: Szimfonikus zene.

VARSÓ, 19.10: Lemezek, 21: Szórakoztató zene, 23: Hangverseny, 23.15: Táncczene.

KEDD, FEBRUÁR 15

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Üzenet, 18.20: Massanetről hangpéldákkal, 19: Időszéri anyag, 19.15: Csak Rádió Románia: Lemezek, Csak Bucuresti: Mozart: Zongora- és fuvolaötös, A két állomás együtt, 19.40: Fel-

olvasás, 20: Cotroceni-énekhatos, 20.30: Rádiózenekar. Szlatin Ludmila szólólistával, Szimfonikus művek, 21.30: Felolvasás, 22.30: Hírek, 23.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.45: Hírek, 14: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17.10: Asszonyok tanácsadója, 17.45: Hírek, 18: Szalonzenekar, 18.30: Az ökolívás jelentősége, 18.55: Magyar dalok, 21: Versek, 21.30: Lemezek, 22.20: Hírek, 22.45: Zenekari hangverseny, 24: Németnyelvű előadás, 24.20: Cigányzenekar muzikál, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 18.55: A rádió szalonze-

nekara, 18.55: Mezőgazdasági félóra, 19.45: Magyar dalok, 20.15: Előadás, 21: Zongora, 21.35: Hírek.

BÉCS, 20.40: Szimfonikus zene, 21.55: Szimfonikus zene, 23.20: Táncczene.

BELGRÁD, 19.55: Szórakoztató zene, 21: Táncczene, 21.30: Szimfonikus zene, 22.30: Lemezek, 23.20: Hangverseny.

MILÁNÓ, 20.30: Szórakoztató zene, 21.30: Hangverseny, 22: Opera.

PRÁGA, 18.30: Szimfonikus zene, 19.10: Hangverseny, 23.15: Táncczene.

VARSÓ, 20.30: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 21: Szimfonikus zene, 23: Táncczene, 23.15: Lemezek, 24: Táncczene.

KÖZGAZDASÁG

Folytatják a vizsgálatot a fővárosi munkakamara volt vezetőségének ügykezelése tárgyában

Bucurestből jelentik, hogy Mateescu Traian, legfelső számvevőszéki előadó, a bucurestii munkakamara ügykezelése vizsgálatával megbízott bizottság elnöke, megjelent Voicu-Nitescu munkaügyi miniszter előtt és részletes jelentést tett az eddigi vizsgálatról. A vizsgálat a Calciu Ilie elnök vezetése alatt történt ügykezelésre terjed ki. Voicu-Nitescu munkaügyi miniszter megígérte, hogy teljes figyelmével áttanulmányozza a jelentést, egyszercsind átadta Mateescu bizottság elnököt, hogy a vizsgálatot a legnagyobb eréllyel

folytassa egy a munkakamara, mint a munkakamaraik szövetsége volt vezetőségének ügykezelése tekintetében.

Molin Virgil, a bucurestii munkakamarának, valamint a munkakamaraik szövetségének még az előző kormány által kinevezett elnöke, megjelent Voicu-Nitescu munkaügyi miniszternél és benyújtotta lemondását. A munkaügyi miniszter a lemondást nem fogadta el és továbbra is megbizta Molin Virgilt a két intézmény vezetésével.

A távolkeleti háboru és a gazdasági élet

Régi tétel az, hogy a háboru pénzbe, még pedig igen sok pénzbe kerül. Japánból érkezett jelentés, szerint a szigetország már erősen érzi a háboru gazdasági következményeit. Hiába hasítottak ki hatalmas területeket a kínai birodalom vérző testéből, Kína kincseinek kiaknázása a távoli jövő kérdése, ezzel szemben a háboru költségei ma már számlálatlan milliárd yent emésztenek fel. Japánban a bankoprés működik az árak egyre emelkednek, de a kereseti viszonyok megmaradtak. A japán hadiipar ha-

talmas összegeket keres ugyan, de a yen árzuhanása következtében nem tud nyersanyagokat vásárolni, a gazdasági válság kopogtat Nippon kapuin. Ugyanakkor a nemzetközi fegyveripar hatalmas összegeket keres a távolkeleti háboru. Így az Egyesült Államok látják el Japán hadiszükségletének legnagyobb részét, míg Németország elsősorban Kínának szállít, viszont London elosztja szállításait Japán és Kína között. Tény, hogy a világszerte beállott dekonjunktúrát egyedül a távolkeleti háboru anyhíti.

Megszűnik a kereskedelmi miniszterium valutabizottsága. Bucurestiből jelenti a Tempo, hogy a kereskedelmi miniszterium mellett működő valutabizottságot megszüntetik s a jövőben a magánszemélyek részére szükséges valutákat közvetlenül a Nemzeti Bank adja ki.

Ellenőrzik az árakat. A pénzügyminiszterium az összes pénzügygazdálkodásokat megbizta, hogy állapítsák meg a spekulációs törvény elleni vétségeket. A pénzügyi szervek a megállapított vétségekről büntetési jegyzőkönyvet vesznek fel, melyeket a polgármesteri hivataloknak kell ellenjegyezniük. Ugyanilyen megbízást kaptak a jövedéki felügyelők és a jövedéki közegek is.

Valuták magánárfolyama. Francia frank 7-7.50, svájci frank 50-53, angol font 1090-1120, dollár 108-202, belgas 34-35, dinár 4-4.20, leva 1.75-1.85, holland forint 110-113, zloty 38-34, német márká 38-43, osztrák schilling 35-36, pengő 36-37, cseh korona 620-640.

Elhalasztják a kisántant gazdasági értekezletét. Bucurestiből jelenti, hogy a kisántant gazdasági értekezletét, amelyet február 23-án kellett volna megtartani, előreláthatólag elhalasztják.

Aiérfigyengeség kezelése

„A szervezet elkinzása nem jelenti annak grógyítását”, mondta egyszer a nagy Chareot és ezt az igazságot semmire sem lehet jobban alkalmazni, mint a férfigyengeség kezelésére.

Ennélfogva ajánlatos a RETON-kúra, ezen tabletták felírásitg az idegeket, összetételük olyan, hogy erősítőleg hatnak az egész szervezetre.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát, három héten át és azután egy nyolc-tíz napos szünet következik.

Egy RETON-tubus 3 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kúrára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel lezállított ára tubusonként, Lei 38,-

MIGRENO-NEVOSIN
COCOSEL
POROK MEGSZÜNTETIK
A FEJ-ÉS FOGFAJÁST, NÓTHALAZT HÜLÉST
KÉRJEN EREDETI COCOSEL POROKAT

Emelkedtek a román értékek a londoni tőzsdén, Bucurestiből érkezett hírek hatására a londoni tőzsdén az ott jegyzett román részvényekben erős árfolyamemelkedés mutatkozott. Az emelkedés általában tíz százalékot tett ki.

Tizenöt százalékkal emelkedtek a Resica-részvények árfolyama, Bucurestiből jelentik, hogy a Resica-részvények árfolyama az utolsó 48 órán belül 440 leiről 500 leire emelkedett.

A Nemzeti Bank újabb kimutatása, Most jelent meg a Nemzeti Banknak január 15-én lezárt kimutatása. A behozatal és más fizetések óljára tartalékkolt devizák 769 milliót tesznek ki (január 8-án 692 millió lei). Az aranytartalék 16.468 millió lei (16.457 millió lei). A váltópénz 277 millió lei (227 millió lei). A lezárt váltótárcza 5.814 millió (5.794 millió lei). A mezőgazdasági és városi adósságok 1.987 millió lei (1.996 millió lei). Az államkincstár tartozása változatlanul 3.607 millió lei. A forgalomban lévő bankjegyek 29.776 milliót tesznek ki, ami a január 8. helyzettel szemben, amikor 30.075 millió lei értékű bankjegy volt forgalomban, lényeges javulást mutat. A látra szóló követelések és az aranytartalék közötti arány 40.50 százalékról 40.55 százalékra javult.

Megkötötték a román-görög kereskedelmi megegyezést. Az Athénben folyó román-görög tárgyalások befejezést nyertek és az új kereskedelmi szerződést parafálták. A román küldöttség már el is hagyta Athént.

Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát
Coop. „Constructia și Mobila Modernă”
(volt ECKER)
IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

Öt milliárd dollárnál több volt az Egyesült Államok múlt évi bevétele. Washingtonból jelenti, hogy az amerikai Egyesült Államok állami bevételei az elmúlt évben elérték az 5,617 millió dollárt. Ez az 1936. évi állami bevételekkel szemben 1,822 millió dollárral emelkedést jelent.

Lengyelországi nagybirtokok parcellázása. Varsói jelentés szerint a lengyel földművelésügyi miniszterium a jövő évben százötvenezer hektárnyi nagybirtokot fog parcellázni.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30-3.45, svájci frank 22.70-23.15, angol font 490-510, olasz lira - - 5.19, dollár 98.15-119.15, belgas 16.65-17, hollandi forint 54.30-55.30, cseh korona 3.45-3.51. Ezen valutákhoz meg hozzá kell számítani a harmonizáló százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25-28.50, pengő 26.50-27.50, dinár 2.89-3.05.

Lanyha a buza iránzata. A bansági gabonapiacra a buza iránzata igen lanyha és kereslet hiányában az üzleti forgalom szinte teljesen szünetel. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 480, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 495, tengeri 250, zab 440, takarmányárpa 380, tavasz árpa 460, korpa 320, muhamrag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 840, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A lóheremag 21, a lucernamag 42 lei kilónként.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.
 A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-traffic, Piața Badea
 Cârjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian
 (szerb templom mellett) — Grósz-traffic,
 Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Heifenbein-traffic, Piața
 Lahova

Negyedik kerület: March-traffic, Piața Kiútl
 Nógrády-traffic, Tivoli-mozi mellett • Olariu
 traffic, Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic,
 Bulev. Carol 54

Titheala: Baschant József vegyeskereskedés,
 Str. Horia 18

Házasság

Keresem

azt a keresztény, nőlen, 30 éven felüli, intelligens, szerénygényű fiatalembert, aki vágyik saját családi otthonra és megérdemelt, szintén szerénygényű feleségre. Egy jólelkű feleség segítség a létért való küzdelemben, Tamás, vígasz és erő. Aki tud erről ideálisan gondolkozni, írjon „Gondos testvér” jelígre a kiadóba. A leendő feleségnek van berendezett szép lakása, kényelmes és hátrésze, szabad kerthasználattal. (767)

Nősülne

keresztény, negyvenes, önhibáján kívül elvált abszolút szolid egy gyermekes családtagja, Talán ezután találok meg azt a 33 körüli szintén nemeslelkű édesmostoha, ki szintén három-négy-százezerrel rendelkezik, szeret gazdaszszonykodni és jó — kásmamánk tudna lenni, Komoly választ a kiadóba kérek „Aszszony kell a hához” jelígre. (794)

Oktatás

Zongoraórárt

adok kezdők és haladók részére. Házhoz is megyek. Cím a kiadóban. (769)

Angolul

igen könnyen és olcsón megtanulhat. Címeket „A díjat Ön szabja meg” jelígre a kiadóba kérek. (800)

Állást keres

Állást keres

fiatal, komoly leány, ki több évi üzleti gyakorlattal bír, azonnali belépésre, szerény fizetéssel. Cím a kiadóban leadandó. (793)

46 éves jobb nő

megbízható, egyedülálló, állásba menne nagyobb úri házba. Perfektül főz, szépen tálat. III, Str. Memorandului 68. (799)

Házmasternek

menne nagyobb bérházba, 28 éves nős sofőr, villany- és vízvezeték szerelő. II, Str. Metropolit Saguna 21, ajtó 1, Mezei Gyula. (801)

Lakás

1 szobás

modern lakás pontosan fizető gyermektelen házaspárnak március 1-re kiadó. IV, Str. Dimitrie Sturdza 58. (759)

Kiadók

május 1-re modern 2 és 3 szobás lakások. IV, Spl. Tudor Vladimirescu 31. (753)

Kiadó

villalakkás május 1-re, mely áll 3 szoba, elő- és fürdőszobából, parkettás cserépkályhakkal. A szuterénben két 1 szoba konyha, speisz és egy kis szoba, telefonvezetékekkel, parkirozott kerttel, esetleg egy bérlőnek kiadó. III, kerület legegészségesebb helyén, Str. C. Brancoveanu. Érdeklődni a tulajdonosnál, Székely, Bulev. Reg. Buzdugan 32. (702)

Modern egyszobás

lakást az I. kerületben május 1-re keresek. Címeket „Tisztviselő házaspár” jelígre a kiadóba kérek. (792)

Kiadó

butorozott, különbejaratu teljes hálószoba, fürdőszoba használattal, házaspárnak vagy 2 fiatalembernek, I, Str. I. G. Duca 3, ajtó 12. (790)

Szép kétszobás

lakás, műhelynek, vagy irodának alkalmas, március 1-re kiadó. I, Str. Mercy 4. (791)

Kiadó

május 1-re 3 szobás II. emeleti lakás, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel. Bóvebber IV., Str. I. Vacarescu 29, I. em. 4. (784)

Kiadó

egyszobos konyhás lakás mellékhelyiségekkel, vízvezeték a lakásban, gyermektelen házaspár részére. IV., Str. Vlahuta 16. (782)

Modern

négyszobás lakás, orvosnak vagy ügyvédnek különösen alkalmas, május 1-re, esetleg április 1-ére kiadó. IV. kerület, Str. Miron Costin 4 sz. Volt Fórum-mozi és Whitehouse mellett. Telefon 16-71, Házbér Lei 3100.—. (788)

Butorozatlan szobát

folyóvízzel keres magányos, nő, központi fekvéssel. Címeket „Minden információt kibír” jelígre a kiadóba kérek. (797)

Butorozott szoba

fürdőszoba használattal, dísztingvált uriembernek kiadó. III, Doja-utca 4. III. emelet. (802)

Modern

háromszobás összkomfortos villalakkás, május 1-ére kiadó. III, Bulev. Dr. Victor Babes 2. (803)

2 és 4 szobás

lakás, ugyanott betonizott raktárhelyiség kiadó. I, Str. Marasesti 14, a háztulajdonosnál. (776)

Uteai szoba

szép parkettás, cselédszoba, elő- és fürdőszobahasználattal kiadó. Cím a kiadóban. (773)

Adás-vétel

Csuokót Ford autó,

használt, de kifogástalan állapotban, eladó. Friedrich gépgyár. Telefon 950. (700)

Telefonokát

használt, de jókarban lévő, házi telefonnak keressük Friedrich gépgyár. Telefon 950. (699)

Eladó

Orsován leggyógyhely központban, tagas családi ház parkirozott udvarral, gyümölcsösökkel. Nyugdíjasnak való. Szokoly tanárnó, Orsova. Str. Traján 84. (698)

Butor

teljesen új, modern díőfaebédő és egy díőfahálószoba prima kivitelben olcsón eladó. II, Str. Dorobanților 1. (780)

Kitűnő zongora

rövid feketé. keresztthuros, kifogástalan állapotban, eladó. I, Str. Turin 6, I. em. (788)

Eladó

egy modern konyha olcsón és egy bécsi zongora. IV, Str. Banatul 20. (795)

Zongorák

és pianinók állandóan raktáron, veszek és eladok javításokat és hangolásokat legolcsóbban vállalok. Mathé II, Str. Dorobanților 57. Telefon 9-42. (768)

Eladó ház

2 perc a Traian-tértől, 24 ezer lei évi jövedelem, naponta 1-3 óra közti, II, Str. Ispirescu 14. (796)

Eladó

modern konyhakredene, használt hálószoba, III, Str. Coroana de Otel 16. (777)

Modern autót,

keveset használt, kiskocsit megvételre keresek. Olympia, Kadett, kis Ford vagy Citroen. Címeket „Kézpénz” jelígre a kiadóba kérek. (798)

Motorkerékpár

N. S. U. turagép, egészen új állapotban, kéz alatt olcsón eladó. Érdeklődni Siska. IV, Str. Cameliei 39. (778)

Eladó jutányos áron

egy antik berakásos szalon, egy parasztszoba, egy fehér leányzóba, egy zongora és egy Anheuer-féle pénzszekrény. Cím: III, kerület, Strada Mitor (Dobos-féle optikai üzlettel szemben). (754)

Különféle

Üzethelyiség

Eugen de Savoya utcára nyitló, azonnalra kiadó. I, Str. Mercy 4. (792)

Primaria Municipiului Timisoara.

No. V. 3731/938.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 18 luna Februarie anul 1938, orele 16, se va ține în localul Primăriei Municipiului Timisoara, din Piața Libertății Nr. 1, etaj I. ușa Nr. 47, tratat prin bună învoială pentru procurarea podelelor necesare la repararea tablurului podului Stefan cel mare.

Tratat se va ține în conformitate cu Art. 88-110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, Regulamentul O. C. L. și norme publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la tratat, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturilor oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi între orele 8-14, în localul Primăriei, etaj I. ușa No. 54.

Timisoara, la 10 Februarie 1938.

Primaria Municipiului Timisoara.

1938. LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR

Megnyitás: március 6

Felvilágosítást ayujt:

Leipzigier Messamt

Leipzig/Deutschland



60% kedvezmény

a német birodalmi vasuti vonalakon

Angerbauer Jenő

tb. képviselő, Timisoara I,
 Str. Praporgescu 2. Tel. 70